

Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem zazdrościli* Mojżeszowi w obozie – I Aaronowi, świętemu JAHWE – ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zazdrościli także Mojżeszowi w obozie Oraz Aaronowi, którego JAHWE poświęcił,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy w obozie zazdrościli Mojżeszowi i Aaronowi, świętemu PANA;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zatem gdy się wzruszyli zawiścią przeciw Mojżeszowi w obozie, i przeciw Aaronowi, świętemu Pańskiemu:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I rozdrażnili Mojżesza w obozie, Aarona, świętego PANSKIEGO.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zazdrościli Mojżeszowi w obozie, Aaronowi, świętemu Pańskiemu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy unieśli się zawiścią przeciw Mojżeszowi w obozie, Przeciw Aaronowi, świętemu Pańskiemu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy w obozie zazdrościli Mojżeszowi i Aaronowi, świętemu JAHWE,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W obozie pobudzali do gniewu Mojżesza i Aarona, poświęconego JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W obozie pałali zawiścią ku Mojżeszowi i Aaronowi, poświęconemu Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо Він знищив мідяні брами і розбив залізні засуви.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Gdy w obozie byli zawistni względem Mojżesza oraz Aarona – świętego BOGA,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zapalali w obozie zawiścią wobec Mojżesza, a także Aarona, świętego dla JAHWE.

¹⁾ <x>40 16:1-3</x>